

# Short Stories with Peter: The Monkey's Paw by W. W. Jacobs (Abridged B1–B2 Level)

English learning resource · DE

## Key words & expressions · English + German

8 learning entries

**Study task:** Listen again and notice the expressions you studied.

1

### grant a wish

*einen Wunsch erfüllen · einen Wunsch gewähren*

DEF

to make something that somebody wishes for become real

*The person or magical power grants the wish, while the wish itself comes true. Grant sounds more formal than give and is common in tales and fantasy.*

DE

etwas, das sich jemand wünscht, Wirklichkeit werden lassen

*Eine Person oder magische Kraft erfüllt den Wunsch; der Wunsch selbst geht in Erfüllung. Gewähren klingt formeller als geben.*

*The paw grants wishes, but each one has a terrible price.*

*Die Pfote erfüllt Wünsche, doch jeder hat einen schrecklichen Preis.*

*If you could grant one wish, what would it be?*

*Wenn du einen Wunsch erfüllen könntest, welcher wäre es?*

2

### come true

*wahr werden · in Erfüllung gehen*

DEF

to become real or happen in the way somebody hoped

*The subject is normally a dream, hope, prediction or wish. We say a wish comes true, but a person grants or fulfils it.*

DE

Wirklichkeit werden oder so eintreten, wie jemand gehofft hat

*Das Subjekt ist meist ein Traum, eine Hoffnung, eine Vorhersage oder ein Wunsch. Ein Wunsch geht in Erfüllung; eine Person erfüllt ihn.*

*Morris admits that his wishes came true.*

*Morris gibt zu, dass seine Wünsche in Erfüllung gingen.*

*Her dream of studying abroad finally came true.*

*Ihr Traum, im Ausland zu studieren, wurde endlich wahr.*

3

### tempt fate

*das Schicksal herausfordern · sein Glück überstrapazieren*

DEF

to take an unnecessary risk that may cause bad luck or trouble

*We use this idiom when somebody behaves too confidently or tests their good fortune, as if inviting something bad to happen.*

DE

ein unnötiges Risiko eingehen, das Unglück oder Schwierigkeiten auslösen kann

*Die Wendung passt, wenn jemand zu selbstsicher handelt oder sein Glück auf die Probe stellt, als würde er etwas Schlimmes herausfordern.*

*Morris warns Mr White not to tempt fate.*

*Morris warnt Herrn White davor, das Schicksal herauszufordern.*

*We have won three games, but let us not tempt fate by celebrating early.*

*Wir haben drei Spiele gewonnen, aber wir sollten unser Glück nicht durch zu frühes Feiern herausfordern.*



4

**interfere with fate***in das Schicksal eingreifen · den Lauf des Schicksals verändern*

DEF

to try to alter events that seem destined to happen

*Interfere with usually suggests unwanted or unwise involvement. In the story, fate is treated like a natural order that people should not disturb.*

DE

versuchen, Ereignisse zu verändern, die vorherbestimmt zu sein scheinen

*Interfere with deutet meist auf eine unerwünschte oder unkluge Einmischung hin. In der Geschichte gilt das Schicksal als natürliche Ordnung, die man nicht stören sollte.**The holy man believed that people should not interfere with fate.**Der heilige Mann glaubte, die Menschen sollten nicht in das Schicksal eingreifen.**The legend warns anyone who tries to interfere with fate.**Die Legende warnt jeden, der versucht, den Lauf des Schicksals zu verändern.*

5

**in recognition of***in Anerkennung von · als Anerkennung für*

DEF

as a public or formal acknowledgement of somebody's work, service or achievement

*A formal phrase common in awards, professional announcements and official compensation. It explains the reason for giving something.*

DE

als öffentliche oder formelle Würdigung der Arbeit, des Dienstes oder der Leistung einer Person

*Eine formelle Wendung, die häufig bei Auszeichnungen, beruflichen Mitteilungen und offiziellen Entschädigungen vorkommt. Sie nennt den Grund für eine Zuwendung.**The company offers money in recognition of Herbert's service.**Das Unternehmen bietet als Anerkennung für Herberts Dienst Geld an.**She received an award in recognition of her work in the community.**Sie erhielt in Anerkennung ihrer Arbeit für die Gemeinschaft eine Auszeichnung.*

6

**at any cost***um jeden Preis · koste es, was es wolle*

DEF

regardless of the danger, difficulty, sacrifice or price involved

*This emphatic phrase shows absolute determination. Depending on the context, it can sound brave, desperate or dangerously obsessive.*

DE

ungeachtet der damit verbundenen Gefahr, Schwierigkeit, des Opfers oder Preises

*Diese nachdrückliche Wendung zeigt absolute Entschlossenheit. Je nach Zusammenhang kann sie mutig, verzweifelt oder gefährlich besessen klingen.**Mrs White wants Herbert back at any cost.**Frau White will Herbert um jeden Preis zurück.**Winning matters, but not at any cost.**Gewinnen ist wichtig, aber nicht um jeden Preis.*

7

**bring someone back***jemanden zurückbringen · jemanden zurückholen*

DEF

to cause someone to return to a place, situation or former condition

*This phrasal verb can mean return a person physically, restore them to a role, or revive them in a supernatural context. The surrounding words reveal which meaning applies.*

DE

bewirken, dass jemand an einen Ort, in eine Situation oder in einen früheren Zustand zurückkehrt

*Das Phrasal Verb kann eine körperliche Rückkehr, die Wiederaufnahme einer Rolle oder in einem übernatürlichen Zusammenhang eine Wiederbelebung bedeuten. Der Kontext entscheidet.**Mrs White begs her husband to bring Herbert back.**Frau White fleht ihren Mann an, Herbert zurückzubringen.**The new manager brought two experienced designers back to the team.**Die neue Managerin holte zwei erfahrene Designer ins Team zurück.*

8

**be careful what you wish for***Sei vorsichtig mit deinen Wünschen · Überlege dir gut, was du dir wünschst*

DEF

used to warn that getting what you want may have unexpected and unpleasant consequences

*This fixed warning is often shortened to careful what you wish for. It is usually said when a desirable result could hide a serious disadvantage.*

DE

Warnung, dass die Erfüllung eines Wunsches unerwartete und unangenehme Folgen haben kann

*Diese feste Warnung weist darauf hin, dass ein verlockendes Ergebnis einen erheblichen Nachteil verbergen kann. Sie wird oft verkürzt verwendet.**The Monkey's Paw gives a dark meaning to be careful what you wish for.**The Monkey's Paw verleiht der Warnung „Sei vorsichtig mit deinen Wünschen“ eine düstere Bedeutung.**You want a job with more responsibility, but be careful what you wish for.**Du möchtest eine Stelle mit mehr Verantwortung, aber überlege dir gut, was du dir wünschst.*